

༄༅། །མཐའ་ཡས་གདུལ་བྱའི་ཁམས་དང་རྗེས་མཐུན་པའི། །སྣ་ཚོགས་ཚོས་ཕུང་བསྟན་པའི་བདག་པོ་དང་། །
དབྱེར་མེད་མཁས་དང་གྲུབ་པའི་དཔལ་ལྷན་པའི། །བཀའ་བརྒྱུད་ལྷ་མ་རྣམས་ཀྱིས་ཤིས་བ་སྟོལ། །

**ta ye dül jay kham dang je tün pay / na tsok chö pung ten pay dak po dang
yer me khe dang drup pay pal den pay / ka gyü la ma nam kyi shi pa tsöl**

O Kagyu gurus, indivisible from the Lord of the Teachings
Who taught the various dharma teachings as appropriate
For the capacities of infinite beings to be tamed,
You have the glory of learning and practice; grant auspiciousness!

ཀམ་རིག་པའི་དོ་རྗེའི་སློ་བོས་ཀྱི། །རིང་ལུགས་སྤྲོ་བའི་སེང་གེར་མངོན་བཞེངས་ཏེ། །
མདོ་སྤྲུགས་རིག་པའི་གནས་ཀུན་མཁྱེན་པའི་ཅུལ། །ཡོངས་རྫོགས་མཁའ་ཚེན་ཞི་བའི་དབྱིངས་ནས་དགོངས། །

**karma rik pay dor jey lo drö kyi / ring luk ma way seng ger ngön sheng te
do ngak rik pay ne kün khyen pay tsal / yong dzok khen chen shi way ying ne gong**

Khenchen, you arose as the lion of speech who taught the long tradition
Of the intelligence of the Karmapa Rigpe Dorje
And perfected the strength of knowing all the areas
Of sutra and tantra. Please think of us from the expanse of peace.

རིགས་བརྒྱའི་དབང་ཕུག་གཞན་སྤང་གཟུགས་སྤྱིའི་གར། །ཉེར་བསྐྱུས་དགོངས་ཟབ་ཇི་སྟེད་མཆིས་བ་ཀུན། །
ཡོངས་རྫོགས་སྤྲུང་ཡང་མཚོག་སྤྲུལ་ལྷ་བའི་འཇུམ། །རབ་གསལ་མིག་གི་བདུད་ཚིའི་དགའ་སྟོན་སྟོལ། །

**rik gyay wang chuk shen nang suk kuy gar / nyer dü gong sap ji nye chi pa kün
yong dzok lar yang chok trül da way dzum / rap sal mik gi dü tsi ga tön tsöl**

Lord of the hundred families, in the perception of others,
You have withdrawn the dance of your form kayas. Please fulfill
All your profound intentions; grant a feast of nectar for the eyes—
The brilliant smiling moon of your supreme nirmanakaya.

བསྟན་དང་འགོ་ལ་གཅིག་དུ་ཕན་བཞེད་ཅིང་། །རྒྱལ་སྐས་དུ་མའི་གཙུག་གི་རྒྱན་གྱུར་ཏེ། །
རྒྱ་ཚེན་འཕྲིན་ལས་སྤོང་བའི་མངོན་པ་ཅན། །སྟོས་བཅས་གདུལ་བྱའི་མགོན་དུ་སྐྱུར་འབྱོན་ཤོག། །

**ten dang dro la chik tu pen she ching / gyal se du may tsuk gi gyen gyur te
gya chen trin le kyong way dze pa chen / tö che dül jay gön du nyur jön shok**

Solely wishing to benefit the teachings and sentient beings,
Among the many bodhisattvas, you were the crown jewel,
As you performed your vast activity. Please come back soon
As a protector for dependent beings who can be tamed.

ཕྱོགས་མཐམས་གཏུགས་པའི་བརྗེ་ཚེན་འོད་གྲིས་མཛེས། །ཟབ་རྒྱས་ཤེས་བྱའི་བད་ཚལ་རྒྱས་པའི་གཉེན། །
ཡང་སྲིད་རྒྱལ་བསྟན་སྐྱོད་པའི་དཔལ་ཡོན་ཅན། །རབ་གསལ་བསྟན་འགྲོའི་མགོན་དུ་སྦྱར་གསལ་ཤོག།

**chok te tuk pay tse chen ö kyi dze / sap gye she jay pe tsal gye pay nyen
yang si gyal ten kyong way pal yön chen / rap sal ten droy gön du nyur sal shok**

May you manifest swiftly as a guardian for the teachings and beings,
Made beautiful by the light of great love that touches all directions,
A friend who grows a lotus garden of vast and profound knowledge,
A rebirth with glorious qualities, protecting the Buddha's teachings.

ཅས་ཁ་འགྲུ་སྦྱ་ཐེང་དགུ་བ་ཀམ་རྫོ་མོས་རིང་ལུགས་སྦྱ་བའི་སེང་གོ་གང་ཉིད་ནས་བསྟན་བ་སྦྱི་དང་བྱེ་བྲག་བྱི་ནང་བཀའ་བརྒྱུད་ཀྱི་བསྟན་རྒྱུན་ལ་སན་
མོགས་རྒྱ་ཚེན་བསྐྱབས་ཤིང་། རོས་དང་ཐུན་མོང་མ་ཡིན་པའི་འབྲེལ་བ་ཡོད་པ་ཞིག་ཡིན། ཉེ་ཆར་ཁོང་ཞི་བར་གཤེགས་པའི་སྦྱལ་སྦྱ་སྦྱར་འབྱོན་གསོལ་
འདེབས་ཤིག་དགོས་ཞེས་བལ་ཡུལ་ཁ་འགྲུ་བཟུང་བའི་ཚོས་སྦྱིང་དགོན་འདུས་སྦྱི་དང་། མོད་གཞིས་བྱེས་གཉིས་ཀྱི་ཁ་འགྲུ་དགོན་གྱི་དགེ་འདུན་བ་དང་
བཅུན་མ། བྱང་ཨ་རི་དང་ཨེ་ཤི་ཡ། ཡུ་རོབ་བཅས་སུ་ཡོད་པའི་ཁ་འགྲུ་དགོན་གྱི་ཚོས་ཚོགས་ཁག་གི་སྦྱོར་ཐུན་མོང་། གཞན་ ཡང་། འབྲེལ་ཡོད་ལྗོས་
བཅས་ཡོངས་ནས་རི་ལྗར་བསྐྱལ་བ་བཞིན། འགྲུའི་དགེ་སྦྱོང་ཚོས་སྦྱ་བ། དུ་ལའི་ལྷ་མས། རབ་བྱུང་བཅུ་བདུན་པའི་ཚུ་ལོས་རྒྱ་ ༩ ཚེས་ ༡༧ ཟ࿳་ལོ་
༢༠༢༣ རྒྱ་ ༦ ཚེས་ ༡༥ ཉིན་སྦྱར་བའོ། །

The Ninth Thrangu Rinpoche, Karma Lodrö Ringluk Maway Senge, brought great benefit for the transmission of Buddhism in general and the teachings of the Kagyu inside and outside Tibet in particular, and I had a special connection with him. He passed away recently, and at the request of the community of Thrangu Tashi Choling Monastery in Nepal, the monks and nuns of the Thrangu monasteries inside and outside of Tibet, the lamas and students from Thrangu dharma centers in North America, Asia, and Europe, and everyone else who has a connection to Rinpoche, I have written this prayer for his swift return.

*The Dalai Lama, Buddhist monk and dharma teacher
The 27th day of the 4th month of the Water Hare Year of the 17th cycle
June 15, 2023*

Translated by David Karma Choephel